

[Texte]

I had five questions that I wanted to put to the Minister. I think four of them were in a policy area but there is one that I am concerned about that they might be able to reply to. It concerns the summer exchange program for second language education and perhaps you might inform me as to where this stands at the present time. As recently as two weeks ago, from the Province of Quebec I had a number of calls that the planning for second-language summer exchange programs had not been fully fleshed out for this year; that the hiring of teachers, the scheduling of classes and so on, had not been able to be proceeded with because no one knew whether or not the program was going to be implemented this summer. There was a great deal of confusion and concern in the CEGEPs in Quebec that they would not be able to implement the same kind of programs that they have had in recent years. Normally, that kind of information has been conveyed to them by the end of the calendar year.

• 1035

Can you tell me whether or not this situation has been straightened out?

Mr. Rayner: Yes, Mr. Chairman, I believe it has been agreed now to proceed. However, I would just like to double-check with Mr. Gordon in the department, as he could confirm that.

Mr. Robert Gordon (Special Adviser, Official Languages in Education, Secretary of State): Yes, there was a question at one point about whether or not they would proceed, but the minister has agreed now that those programs would go forward as far as the federal government is concerned. It is up to the provinces now to administer it.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I realize it is a matching contribution to the program.

Mr. Gordon: No, it is 100 per cent.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I am sorry?

Mr. Gordon: The summer language bursaries program is 100 per cent.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): One hundred per cent federal.

Mr. Gordon: That is right. We pay the money but it is administered by the council of ministers of education.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): Right, I am sorry.

Would you tell me if it is going to be at the same ratio, at the same level of funding, as it was in recent years?

Mr. Gordon: The minister's agreement was that it would be the same amount of money as last year.

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): And do you know if the tardiness in arriving at this decision is causing any difficulty for students across the country in making plans to avail themselves of this opportunity? And is it causing any difficulty, certainly for English-speaking students in the Province of Quebec, in putting the effective machinery into place, the teachers and so on, in locating them at this late date, as well as a reversed situation in the other provinces?

[Traduction]

J'ai encore cinq questions que j'aurais voulu poser au ministre. Il en est cependant une parmi elles à laquelle les fonctionnaires pourraient répondre. Il s'agit du programme de langue seconde d'échanges estivaux et peut-être pouvez-vous me dire où nous en sommes pour l'instant à cet égard? Il y a seulement deux semaines, j'ai reçu des appels de la province de Québec et on m'a signalé que le programme d'échanges estivaux pour la langue seconde n'était pas encore organisé pour cette année. On n'avait pas embauché les enseignants, organisé les cours etc. On m'a dit que c'est parce que personne ne savait si ce programme serait reconduit cette année. Dans les CEGEP du Québec, la confusion règne et on aimerait pouvoir compter sur les mêmes programmes que dans les années passées. D'habitude, tous les renseignements étaient fournis avant la fin de l'année civile.

Pouvez-vous me dire si cette situation est réglée?

M. Rayner: Oui, monsieur le président. Ce programme a été approuvé. Pour plus de sûreté, je demanderai à M. Gordon de vous répondre.

M. Robert Gordon (conseiller spécial, Education et langues officielles, Secrétariat d'État): Il y a eu des doutes au sujet de la reconduction de ce programme et le ministre a donné son approbation au nom du gouvernement fédéral. Il revient maintenant aux provinces de l'administrer.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Les provinces doivent jumeler les contributions fédérales n'est-ce pas?

M. Gordon: Non. C'est un programme entièrement fédéral.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Excusez-moi.

M. Gordon: Le programme de bourses d'été pour l'étude de la langue seconde est un programme entièrement fédéral.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Je vois.

M. Gordon: Nous versons les fonds et c'est le Conseil des ministres de l'éducation qui les administre.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Vous avez raison, excusez-moi.

Offrira-t-on la même somme cette année que dans le passé?

M. Gordon: Le ministre nous a confirmé que la même somme serait disponible cette année.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Savez-vous si les retards dans la prise de décision ont causé des inconvénients aux étudiants qui doivent se préparer pour l'occasion? Pour les étudiants anglophones, de la province de Québec, les rouages de programme causent-ils des difficultés, enseignants etc., que l'on ne pourra peut-être pas trouver étant donné qu'il est si tard? De même pour les autres provinces, qu'en est-il?